



## KNIEGELENKBANDAGE GENU-ACTIVE

DE AT CH

### KNIEGELENKBANDAGE GENU-ACTIVE

Gebrauchsanweisung (2-3)

FR CH

### GENOUILÈRE GENU-ACTIVE

Mode d'emploi (3-4)

IT CH

### GINOCCHIERA ELASTICA GENU-ACTIVE

Istruzioni per l'uso (4-5)

IAN 340548\_1910

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes.

Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Bandage auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

## Lieferumfang

- 1 x Kniegelenkbandage
- 2 x Spiralfedern
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Größe	Umfang oberhalb des Knies	Umfang unterhalb des Knies
S	44 - 47 cm	34 - 37 cm
M	47 - 50 cm	37 - 40 cm
L	50 - 53 cm	40 - 43 cm
XL	53 - 56 cm	43 - 46 cm

Links und rechts zu tragen

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandage stützt, schont und entlastet das Kniegelenk.

### Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Kniegelenksverletzungen (wie Zerrungen, Verstauchungen und Prellungen)
- Gelenkschmerzen durch Verschleiß (Gonarthrose)
- Meniskusschäden
- Leichtgradigen Gelenkinstabilitäten
- Überlastungsschäden („Patellaspitzen-Syndrom“, „Morbus Osgood-Schlatter“)
- Knie-scheibenerkrankungen (Patelladysplasie, nach Verrenkung)



## Anwendungsbeschränkungen








 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**

- äußeren Verletzungen
- komplexen chronischen Bandinstabilitäten
- Durchblutungsstörungen
- frischem Bänderriß (Kreuz- oder Seitenband)
- Ekzemen oder anderen Hauterkrankungen



## Sicherheitshinweise

### Verletzungsgefahr

-  Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
-  Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.

-  Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
-  Achten Sie darauf, dass die Bandage angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzt.
-  Legen Sie die Bandage niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längeren Ruhephasen wie z. B. langem Sitzen.
-  Waschen Sie die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

## Mögliche Nebenwirkungen

-  Sollten beim Tragen der Bandage Beschwerden (wie z. B. Kribbeln, Schmerzen, Schwellung) auftreten, nehmen Sie die Bandage sofort ab!
-  Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen! In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen sowie allergischen Reaktionen kommen. Achten Sie deshalb darauf, die angegebenen maximalen Tragezeiten nicht zu überschreiten und die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig zu waschen. Sollten dennoch Probleme oder Beschwerden auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt!

## Anlegen der Bandage

- Ziehen Sie den Artikel von unten so über das Kniegelenk, dass sich die ringförmige Gelpelotte vorne befindet (**Abb. 1**).
- Positionieren Sie die Bandage so, dass die Knie-scheibe von der ringförmigen Pelotte umschlossen wird (**Abb. 2**).
- Achten Sie darauf, dass der Artikel faltenfrei anliegt.

## Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen. Entfernen Sie hierfür vor dem Waschen beidseitig die Spiralfedern (**Abb. 3**).
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschlaufring durchzuführen.
- Nach dem Waschen sollten Sie ihre Bandage gründlich durchspülen und die Spiralfedern wieder einlegen.
- Separat waschen.

## Hinweise zur Entsorgung









Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

## 3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behand-

lung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantzeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Bestellnummer (Artikelnummer)
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2020
-  Hersteller
-  CE-Konformitätskennzeichnung



Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation du produit. Veuillez les lire attentivement avant de vous en servir. N'utilisez le produit que s'il est parfaitement intact, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre ceinture lombaire et si jamais vous remettez cette dernière à une tierce personne, transmettez-les-lui également.

## Dispositif médical

**Uniquement à usage personnel.**

## Contenu de l'emballage

- 1 x genouillère
- 2 x ressorts
- 1 x mode d'emploi

## Spécifications techniques

Taille	Circonférence dessus genou	Circonférence dessous du genou
S	44 - 47 cm	34 - 37 cm
M	47 - 50 cm	37 - 40 cm
L	50 - 53 cm	40 - 43 cm
XL	53 - 56 cm	43 - 46 cm

Peut être porté à gauche et à droite


## Utilisation prévue

Le bandage soutient, protège et soulage le genou.

### Application en tant que support en cas de :

- blessures du genou (élongations, entorses et contusions)
- douleurs dues à l'usure des articulations (gonarthrose)
- lésions du ménisque
- légères instabilités des articulations
- sursollicitations du genou (« genou du sauteur », maladie d'Osgood-Schlatter)
- troubles de la rotule (dysplasie de la rotule, luxation)









## Restrictions d'utilisation

 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de :**



- blessures externes
- instabilité chronique complexe des ligaments
- troubles circulatoires
- récente déchirure des ligaments (ligament ou ligament collatéral)
- eczéma ou autres affections de la peau

## Consignes de sécurité

### Risque de blessure

-  Si, en le portant, des problèmes se produisent, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.
-  Vérifiez le bandage avant chaque utilisation sur des fissures et des dommages.
-  Le produit ne peut uniquement être utilisé en état parfait. Veillez à ce que le bandage soit mis confortablement, mais pas trop serré.
-  Ne serez pas trop le bandage de sorte que le flux sanguin soit altéré.
-  Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.
-  Ne portez pas le bandage pendant votre sommeil ou lors de longues périodes de repos, telles que de longues périodes assis.
-  Lavez la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement.
-  Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.

### Effets secondaires possibles

-  Si, en portant le bandage des plaintes (p. ex. picotements, douleur, gonflement) se produisent, retirez immédiatement le bandage !
-  Risque de sensibilité et irritation de la peau ! Dans certains cas il peut y avoir des réactions de la peau et des irritations telles que des réactions allergiques. Par conséquent, veillez à ne pas dépasser le temps d'utilisation maximal indiqué et de bien laver la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement. Si des problèmes subsistent ou d'autres inconforts se produisent, consultez immédiatement un médecin !

## Application du bandage

- tirez le produit à partir du bas au-dessus de l'articulation du genou afin que la pelotte gel ronde se trouve à l'avant (fig. 1).
- mettez le bandage de sorte que la rotule soit intégrée dans la pelotte ronde (fig. 2).
- veillez à ce que le produit soit mis sans plis.

## Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation, lavez profondément le bandage. Retirez avant le lavage les ressorts des deux côtés (fig. 3).
- Après deux ou trois utilisations, il est conseillé d'effectuer un autre cycle de lavage.
- Après le lavage, soigneusement rincer le bandage et remettre les ressorts.
- Laver séparément.









## Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminerez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

## 3 ans de garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivantes avec vous. Nous allons dans tous les cas vous conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolonger par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.

Service Allemagne  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Respecter le mode d'emploi
-  Attention : Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées
-  Numéro de référence (Numéro d'article)
-  Numéro de lot
-  Utilisable jusqu'au
-  Date de fabrication (Année): 2020
-  Fabricant
-  Marquage de conformité CE



Congratulazioni per il Suo nuovo acquisto. Ha scelto un articolo di pregiata qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza e l'uso. Prima di utilizzare il prodotto legga attentamente tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto nel modo descritto, solo per i campi di applicazione indicati e solo se esso si trova in perfette condizioni. La preghiamo di conservare la confezione, incluso questo foglietto illustrativo, per tutta la durata dell'applicazione della Sua ortesi e di inoltrarlo assieme al prodotto, in caso consegnasse quest'ultimo a terzi.

## Dispositivo medico

### Solo per l'uso privato.

## Fornitura

- 1 x ginocchiera elastica
- 2 x molle a spirale
- 1 x istruzioni per l'uso

## Dati tecnici

Misura	Circonferenza sopra il ginocchio	Circonferenza sotto il ginocchio
S	44 - 47 cm	34 - 37 cm
M	47 - 50 cm	37 - 40 cm
L	50 - 53 cm	40 - 43 cm
XL	53 - 56 cm	43 - 46 cm

Indossabile a sinistra e a destra


## Utilizzo conforme

La benda sostiene, protegge e alleggerisce l'articolazione del ginocchio.

### Applicare come sostegno in caso di:

- Lesioni all'articolazione del ginocchio (come distorsioni, slogature e contusioni)
- Dolori articolari causati da usura (gonartrosi)
- Lesioni al menisco
- Leggera instabilità dell'articolazione
- Lesioni causate da sovraccarico („sindrome unghia-rotula“, „morbo di Osgood-Schlatter“)
- Patologie della rotula (displasia della rotula in seguito a lussazione)










## Restrizioni d'uso

 **Non utilizzare (o solo in seguito a colloquio col medico) in caso di:**




- lesioni esterne
- complesse instabilità croniche dei legamenti
- disturbi della circolazione
- recente rottura dei legamenti (legamento crociato o laterale)
- eczemi o altre malattie della pelle

## Avvertenze per la sicurezza

### Pericolo di lesioni

-  Se durante l'utilizzo si presentano problemi, togliere immediatamente la benda e consultare un medico.
-  Verificare prima del primo utilizzo se la benda presenta strappi o se è danneggiata.
-  L'articolo può essere usato solo in condizioni perfette.
-  Assicurarsi che la benda sia ben stretta, ma non troppo tesa.
-  Non applicare mai la benda così tesa da pregiudicare la circolazione.
-  Non indossare la benda per più di 2 - 3 ore al pezzo e max. 6 - 8 ore al giorno.
-  Non indossare l'articolo mentre si dorme o durante lunghe fasi di riposo come per es. quando si sta a lungo seduti.
-  Lavare a fondo e regolarmente le parti di pelle coperte dalla benda.
-  Per evitare reazioni allergiche della pelle, assicurarsi che sia priva di gel, grassi, unguenti, oli o sostanze simili.

### Possibili effetti collaterali

-  Se dovessero insorgere fastidi durante l'utilizzo della benda (come per es. pruriti, dolori, gonfiori), toglierla immediatamente!
-  Pericolo di infiammazioni e irritazioni della pelle!
-  In alcuni casi possono presentarsi reazioni cutanee e irritazioni nonché reazioni allergiche. Fare attenzione perché che i tempi massimi indicati non vengano superati e le parti di pelle coperte dalla benda vengano lavate a fondo e regolarmente. Se dovessero tuttavia insorgere problemi o disturbi, consultare immediatamente un medico!

## Applicazione della benda

- Tirare l'articolo dal basso sull'articolazione del ginocchio in modo che la pelotta gel a forma di anello si trovi davanti (**fig. 1**).
- Posizionare la benda in modo che la rotula venga racchiusa dalla pelotta a forma di anello (**fig. 2**).
- Assicurarsi che l'articolo aderisca senza pieghe.

## Pulizia e manutenzione

- Prima del primo utilizzo lavare a fondo la benda. Prima del lavaggio rimuovere le molle a spirale su entrambi i lati (**fig. 3**).
- Dopo due o tre utilizzi si consiglia di eseguire un ulteriore lavaggio.
- Dopo il lavaggio sciacquare a fondo la benda e reinserire le molle a spirale.
- Lavare separatamente.

## Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire l'articolo compatibilmente con l'ambiente presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il suo centro di smaltimento comunale. Osservare le norme attualmente in vigore.

## 3 anni di garanzia

Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Riceverete su questo prodotto tre anni di garanzia dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia vale solo per difetti di materiale e fabbricazione e decade in caso di uso improprio o inadeguato. I suoi diritti di legge, in particolare quelli di garanzia non vengono limitati dalla presente. In caso di eventuali reclami chiamate il numero di assistenza sotto indicato o mettetevi in contatto con noi tramite e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi ulteriori interventi nel più breve tempo possibile. In ogni caso vi forniremo una consulenza personalizzata. Il periodo di garanzia non viene prolungato da eventuali riparazioni in virtù della garanzia, garanzia di legge o cortesia. Questo vale anche per pezzi sostituiti e riparati. Dopo la scadenza della garanzia eventuali riparazioni sono soggette a pagamento.

Assistenza Germania

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-mail: info@horizonte.de



Rispetti le istruzioni per l'uso



Attenzione: Rispettare sempre tutte le avvertenze segnalate



Codice componente (Numero di articolo)



Partita



Utilizzabile fino a



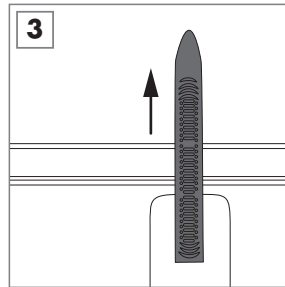
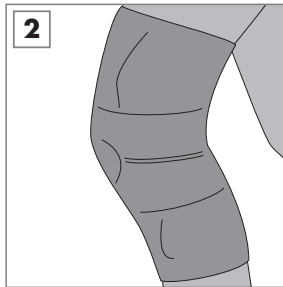
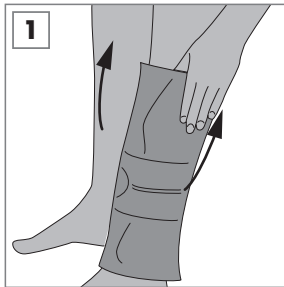
Data di produzione (anno): 2020



Produttore



Marchatura CE di conformità



DE AT CH

Mit diesem QR-Code gelangen sie auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) und können mittels der Artikelnummer (IAN) 340548 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.

FR CH

Avec ce code QR, vous pouvez accéder à [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) et ouvrir votre mode d'emploi avec le numéro d'article (IAN) 340548.

IT CH

Con questo codice QR è possibile accedere a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) e aprire il istruzioni per l'uso con il numero di articolo (IAN) 340548.



**HORIZONTE TEXTIL GMBH**  
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80  
Horizonte Nr: 217-HSA-02  
LOT 02020340548 2025-06  
REF 340548 Rev. 2019/51  
2020

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung) /  
Date de publication (mode d'emploi) /  
Data di rilascio (istruzioni per l'uso): 2020



IAN 340548\_1910